

PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI

Pre najoptimálnejšie používanie vášho nového spotrebiča si pozorne prečítajte príručku 'Návod na obsluhu' a odložte si ju na budúce použitie.

Pred spustením spotrebiča do prevádzky je nutné vykonať ako prvé operácie nasledovne uvedenú konfiguráciu nastavení pričom dodržujte pokyny nasledovne uvedené:

Nastavenie diaľkového ovládača

Po každej výmene batérií diaľkového ovládača bude diaľkový ovládač nastavený na teplotné čerpadlo. Ak je klimatizačné zariadenie, ktoré ste kúpili, určené iba na chladenie, nastavenie na tepelné čerpadlo nespôsobí žiadnu zmenu.

Funkcia Nastavenie Automatického opätovného zapnutia:

Na nastavenie funkcie opätovného spustenia stlačte Pohotovostné tlačidlo (ON/OFF) na vnútornej jednotke aspoň na 5 sekúnd. Bzučivý zvuk bude signalizovať, že automatická funkcia opätovného spustenia je nastavená a klimatizačné zariadenie je v pohotovostnom režime.

Pre zrušenie funkcie automatického opätovného zapnutia, je potrebné postupovať podľa hore uvedeného postupu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nevykonávajte žiadne inštalačné zásahy do spotrebiča, ak je spotrebič je zapojený do elektrickej siete.
- Inštaláciu a servisné zásahy môže vykonávať iba kvalifikovaný technik podľa pokynov výrobcu ako aj podľa miestnych noriem STN. Neopravujte alebo nevymieňajte akýkoľvek komponent spotrebiča, okrem prípadu ak je to výlučne odporúčené v Návode na obsluhu.
- Zemnenie spotrebiča je povinné.
- Skontrolujte vždy či napájacia prírodná šnúra je dostatočne dlhá, aby sa umožnilo jej optimálne pripojenie.
- Ak mienite spotrebič odpojiť zo zásuvky, nevykonávajte túto operáciu potiahnutím elektrickej prírodnej šnúry.
- Dbajte aby elektrická prírodná šnúra nebola nikdy pokrútená, stlačená alebo poškodená.
- Po ukončení inštalácie, všetky komponenty zariadenia musia byť správne uschované tak, aby sa stali pre užívateľa nedostupné.
- Nedotýkajte sa funkčných tlačidiel vlhkými alebo mokрыmi rukami a s holými nohami.
- Osoby fyzicky a mentálne postihnuté, deti alebo jeho užívateľa, ktoré nepoznajú spotrebič ho môžu používať iba po ich dokonalom zaškolení ohľadne jeho používania osobami, ktoré sú zodpovedné za ich bezpečnosť a zdravie. Tento spotrebič a nesmú používať bez dozoru osoby fyzicky a mentálne postihnuté alebo veľmi malé deti.

PREVENTÍVNE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ KLIMATIZAČNÉHO ZARIADENIA

Dodržujte dôsledne následne uvedené preventívne pokyny:

- Dlhodobé vystavenie priamemu prúdeniu chladného vzduchu môže mať škodlivý vplyv na zdravie. Pre tento motív sa preto odporúča nastavenie lopatiek ventilátora tak, aby studený vzduch nefúkal priamo na osoby ale do miestnosti.
- Dbajte, aby vzduch nefúkal na šporáky a pece s plynovými horákmi.
- V prípade zlého fungovania, vypnite spotrebič stlačením tlačidla ON/OFF, ktoré sa nachádza na ovládači a potom odpojte spotrebič z elektrickej

siete.

- Nemontujte na vonkajšie jednotky časti spotrebiča predmety akéhokoľvek typu.
- Tento výrobok obsahuje plyny skleníkového efektu, ktoré zapríčiňujú globálne ohrievanie atmosféry na ktoré sa vzťahuje Kjótsky protokol; chladiaci plyn je umiestnený v hermeticky uzatvorenom systéme. Chladiaci plyn: R410a má schopnosť ovplyvniť globálne ohrievanie atmosféry (GWP) 1975.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Tento spotrebič bol vyrobený z recyklovateľného alebo znovu použiteľného materiálu. Jeho likvidácia sa musí vykonávať podľa príslušných miestnych predpisov o likvidácii odpadov. Pred odovzdaním na likvidáciu, skontrolujte, či bola z neho odstrihnutá elektrická prívodná šnúra, aby sa zabránilo jeho prípadnému použitiu v domácnosti v budúcnosti.
- Pre podrobnejšie informácie týkajúce sa postupu recyklačných operácií tohto spotrebiča sa obráťte na miestne stredisko zberných surovín separovaného odpadu alebo na predajcu u ktorého ste spotrebič nakúpili.

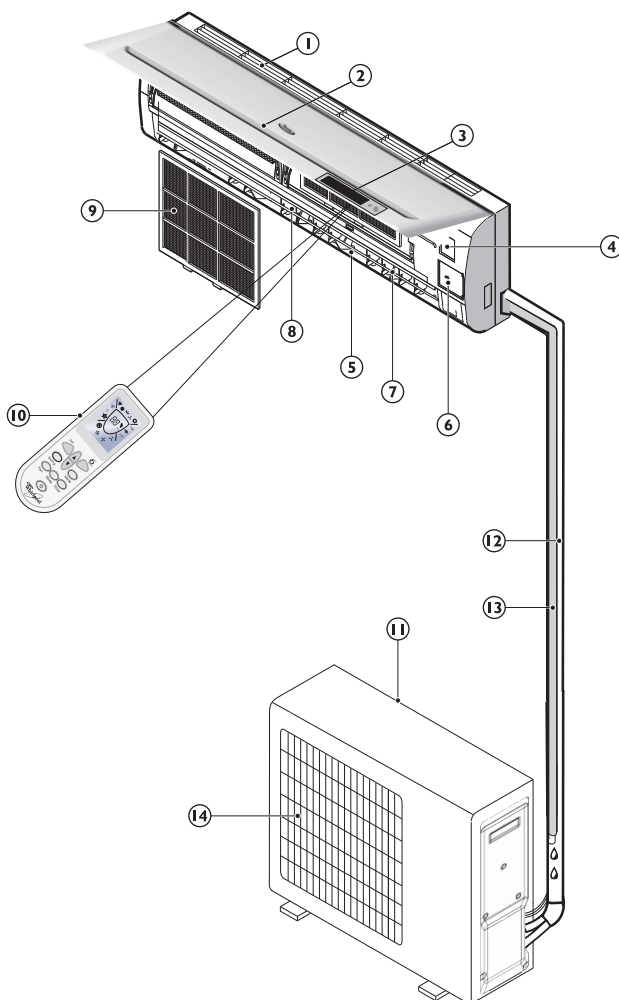
LIKVIDÁCIA BALENIA

- Materiál obalu je 100% recyklovateľný a označený symbolom recyklácie . Rozličné baliace komponenty sa nesmú znečisťovať životné prostredie, preto sa musia likvidovať podľa miestnych platných predpisov.

LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA

- Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE).
- Kontrolovaním, či spotrebič bude správne likvidovaný sa prispeje k tomu, aby sa zabránilo vzniku negatívnych vplyvov na životné prostredie a na zdravie ľudí.
- Symbol  ktorým je označený výrobok, alebo ktorý je uvedený v sprievodnej dokumentácii, upozorňuje na skutočnosť, že s týmto spotrebičom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale je určený na odovzдание do príslušného miestneho zberného strediska odpadu elektrických a elektronických spotrebičov a zariadení na ich uskladnenie a recykláciu.

POPIS SPOTREBIČA



Vnútorná jednotka

1. Prívod vzduchu
2. Predný panel
3. Displej
4. Elektrická skrinka
5. Výstup vzduchu
6. Tlačidlo vynulovania 'monitorovania filtra'
7. Vertikálne nastaviteľné lopatky
8. Horizontálne nastaviteľné lopatky
9. Vzduchový filter
10. Diaľkový ovládač

Vonkajšia jednotka

11. Prívod vzduchu
12. Rúrky a prepojovací elektrický kábel
13. Odtoková hadica
- Poznámka:** Kondenzovaná voda odtéká pri činnosti v režime CHLADENIE (COOLING) alebo ODVLHČOVANIE (DRY).
14. Výstup vzduchu

Obrázky uvedené v návode pre používania sa vzťahujú na vonkajšiu štruktúru štandardných modelov; tvar a dizajn sa môžu zmeniť v závislosti od typu modelu.

POPIS SVETELNÝCH KONTROLIEK OVLÁDACIEHO PANELA



Ukazovateľ teploty (1)

Zobrazuje nastavenú teplotu.



Kontrolka činnosti (2)

Svieti počas prevádzky.

Bliká počas odmrázovania vonkajšej jednotky.



Kontrolka časomiere (3)

Svieti počas nastavenia času.

Vypne, keď ukončí svoju činnosť časomiera.



Kontrolka režimu 'sleep' (4)

Svieti v prípade režimu 'sleep' (spánkový režim).



Kontrolka 'monitorovania filtra' (5)

Kontrolka 'monitorovania filtra' začína blikať po uplynutí 240 prevádzkových hodín spotrebiča, slúži iba na upozornenia potreby vyčistenia filtra.

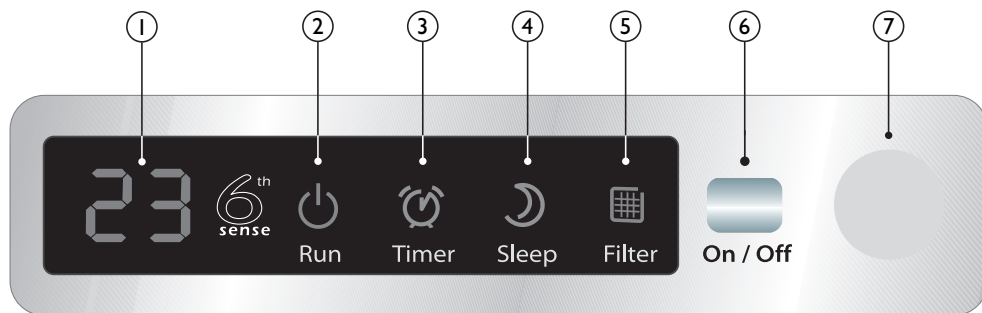
Po ukončení čistiacich operácií, stlačte tlačidlo reset (vynulovania) ktoré je umiestnené vo vnútri za čelným panelom a ktoré slúži na vypnutie tejto kontrolky.

Pohotovostné tlačidlo ON/OFF (6)

Služi na ovládanie a nastavenie jednotky, ak diaľkový ovládač nefunguje.

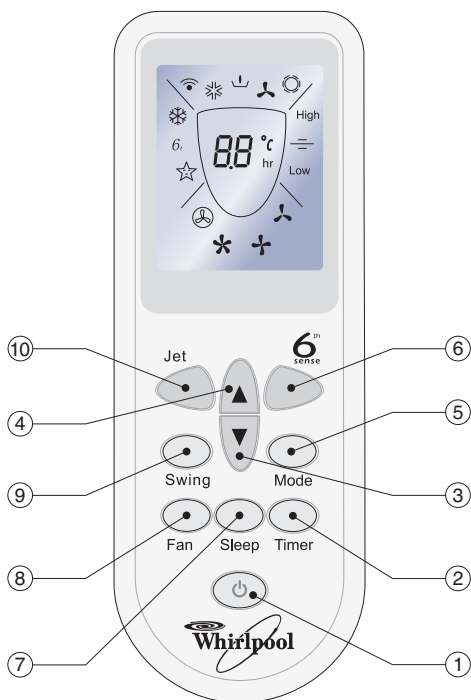
Okrem toho sa používa na nastavenie alebo zrušenie funkcie automatického spustenia.

Prímač signálov (7)



TLAČIDLÁ A FUNKCIE OVLÁDAČA

1. **TLAČIDLO VYPÍNAČA (ON/OFF)**
Slúži na spustenie alebo vypnutie spotrebiča.
2. **TLAČIDLO ČASOMIERY**
Slúži na nastavenie alebo vypnutie činnosti časomier.
- 3-4. **TLAČIDLÁ NA NASTAVENIE IZBOVEJ TEPLOTY**
Používajú sa na nastavenie teploty v miestnosti. Používa sa na nastavenie času v režime ČASOMIERY (TIMER).
5. **TLAČIDLO MODE (režim)**
Používa sa na voľbu prevádzkového režimu.
6. **TLAČIDLO 6ⁱⁿ sense**
Používa sa na nastavenie alebo zastavenie prevádzky a v režime 'šiesty zmysel', ako aj počas prevádzky v stand-by.
7. **TLAČIDLO SLEEP (spánkový režim)**
Používa sa na nastavenie alebo zrušenie spánkového režimu.
8. **TLAČIDLO FAN (ventilátor)**
Používa sa na výber rýchlostí ventilátora v poradí auto, vysoká, stredná alebo nízka.
9. **TLAČIDLO SWING (preklápanie)**
Používa sa na zastavenie alebo zapnutie vertikálneho nastavenia preklápacích lopatiek a nastavuje želaný smer prúdu vzduchu.
10. **TLAČIDLO JET**
Používa sa na spustenie alebo zastavenie rýchleho chladenia.
(Rýchle chladenie pracuje pri vysokej rýchlosti ventilátora s automaticky nastavenou teplotou 18°C).



INDIKAČNÉ SYMBOLY NA DISPLEJI DIALKOVÉHO VLÁDAČA

- Kontrolka chladenia
- Kontrolka odvlhčovania
- Indikátor režimu "Iba ventilátor"
- Kontrolka vykurovania
- Automatická rýchlosť ventilátora
- Vysoká rýchlosť ventilátora
- Stredná rýchlosť ventilátora
- Nízka rýchlosť ventilátora

- 6_t 6ⁱⁿ sense indikátor
- Indikátor Spánkového Režimu
- Indikátor JET
- Prenos signálu
- 88 °C hr Displej nastavenia teploty
Displej časomier
- High
Low Indikátor nastavenia teploty (±2°C) v režime 'šiesty zmysel'

SKLADOVANIE A TIPY NA POUŽÍVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Ako vložiť batérie

Vyberte kryt batérií v smere šípky.

Vložte nové batérie, dbajte na správnu polaritu batérií.

Kryt nasadíte späť zasunutím na jeho miesto.

Poznámka:

- Používajte 2 batérie LR03 AAA (1,5 V).
Nepoužívajte akumulátory.
Keď displej stmavne, vymeňte staré batérie za nové rovnakého typu.
- Ak výmena prebehne do 1 minúty, diaľkový ovládač si zachová pôvodné nastavenie. Ak však výmena batérie trvá dlhšie ako 3 minúty, všetky nastavenia budú zrušené a časovač zobrazuje nulu.

Vyberanie batérií

Vyberte kryt batérií v smere šípky.

Kladný pól batérie prstami jemne zatlačte a

vytiahnite batérie z priestoru pre batérie.

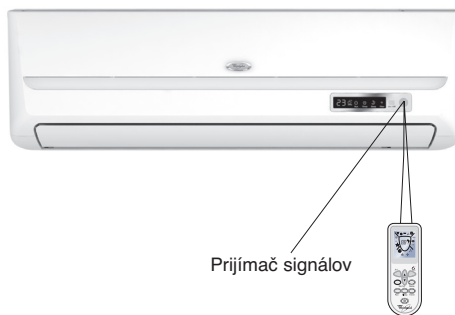
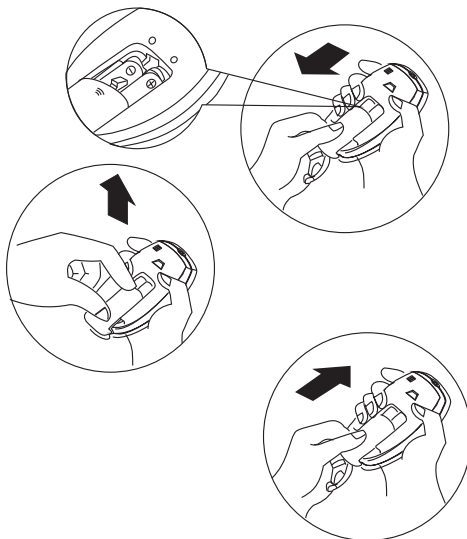
Deti nesmú vyberať batérie z diaľkového ovládania, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo ich prehltnutia.

Likvidácia batérií

Batérie odovzdajte ako triedený komunálny odpad do najbližšej zberne.

Pri ovládaní klimatizácie nasmerujte diaľkový ovládač na prijímač signálu.

Diaľkový ovládač ovláda klimatizáciu do vzdialenosti 7 m.



POPIS PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU

Prevádzkové režimy:

1. Výber prevádzkového režimu

Pri každom stlačení tlačidla **MODE** sa bude režim meniť postupne:

CHLADENIE (COOLING) → ODVLHČOVANIE (DRY) →
IBAVENTILÁTOR (FAN ONLY) →
VYKUROVANIE (HEATING)

Vykurovanie nie je možné u klimatizačného zariadenia určeného iba na chladenie.

2. Režim "FAN" (ventilátor)

Pri každom stlačení tlačidla "FAN" sa bude meniť rýchlosť ventilátora postupne:

Auto → Vysoká (High) → Stredná (Medium) →
Nízka (Low)

V režime "FAN ONLY" (iba ventilátor) sú dostupné iba "VYSOKÁ", "STREDNÁ" a "NÍZKA".

V režime "DRY" (odvlhčovanie) je prúd vzduchu nastavený automaticky klimatizačným zariadením na "Nízka", preto je tlačidlo "FAN" (ventilátor) nefunkčné.

3. Nastavenie teploty



Stlačte raz, aby ste **zvýšili** nastavenie teploty

o 1°C

Stlačte raz, aby ste **znižili** nastavenie teploty

o 1°C

Rozpätie teplôt na nastavenie	
*VYKUROVANIE, CHLADENIE	18°C~32°C
ODLHČOVANIE	nie je možné nastaviť
IBA VENTILÁTOR	nie je možné nastaviť

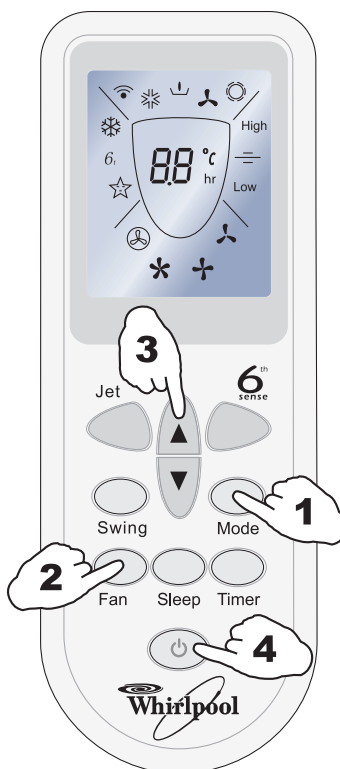
***Poznámka: Vykurovanie NIE je možné u modelov určených iba na chladenie.**

4. Zapnutie

Stlačte tlačidlo , keď spotrebič prijme signál, indikátor RUN (chod) na vnútornej jednotke sa rozsvieti.

Ak meníte prevádzkový režim a jednotka nereaguje na vykonanú zmenu, vyčkajte niekoľko sekúnd a zopakujte znovu túto operáciu.

V prípade voľby vykurovacieho režimu, prúd teplého vzduchu začne prúdiť po uplynutí 2-5 minút.



OVLÁDANIE SMERU PRÚDENIA VZDUCHU

5. Ovládanie smeru prúdenia vzduchu

Vertikálne smerovanie vzduchu je automaticky nastavené na určitý uhol, v súlade s prevádzkovým modelom po zapnutí jednotky.

Smer prúdenia vzduchu môžete nastaviť podľa Vašich požiadaviek stlačením tlačidla "SWING" (preklápanie) na diaľkovom ovládači.

Режим работы	Направление потока воздуха
COOLING (ОХЛАЖДЕНИЕ), DRY (СУХОЙ)	горизонтальное
*HEATING (ОБОГРЕВ), FAN ONLY (ТОЛЬКО ВЕНТИЛЯТОР)	Вниз

*Režim vykurovania je k dispozícii iba u modelov s tepelným čerpadlom.

Ovládanie vertikálneho smerovania vzduchu (použitím diaľkového ovládača)

Použite diaľkový ovládač na nastavenie uhla prúdenia vzduchu.

Preklápanie prúdu vzduchu

Jedným stlačením tlačidla "SWING" (preklápanie) sa bude vertikálne nastavenie lopatiek mriežky automaticky meniť hore a dolu.

Žiadaný smer prúdenia vzduchu

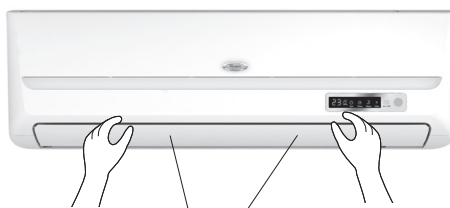
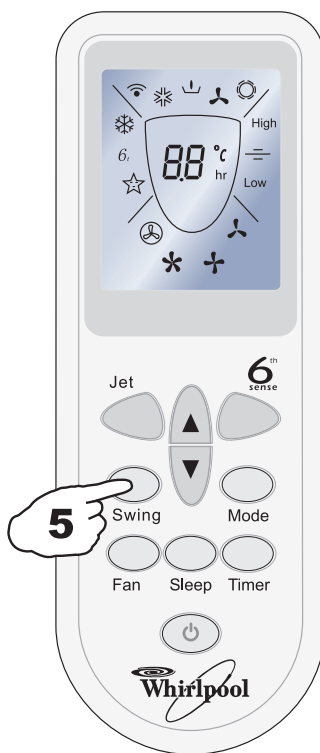
Opätovným stlačením tlačidla "SWING" (preklápanie) hneď potom, čo lopatky mriežky dosiahli polohu, ktorú si želáte, sa lopatky prestanú preklápať.

Nastavenie horizontálneho smeru prúdenia vzduchu (manuálne)

Posuňte ovládacie tyčinky horizontálneho nastavenia lopatiek mriežky, aby ste zmenili horizontálny smer prúdenia ako je zobrazené.

Poznámka: Tvar jednotky môže byť iný, podľa toho, aké klimatizačné zariadenie ste si vybrali.

- A - Neotáčajte vertikálne nastavenie lopatiek manuálne, môže dôjsť k poruche činnosti. Ak sa tak stane, najprv jednotku vypnite a potom ju odpojte od elektrickej siete, potom zapnite elektrickú energiu späť.
- B - Je lepšie nenechávať vertikálne nastavenie lopatiek smerom dolu príliš dlho v režime chladenia a odvlhčovania, aby sa predišlo tomu, že bude kvapkať kondenzovaná voda.



Ovládacie tyčinky horizontálneho nastavenia lopatiek mriežky

POPIS REŽIMOV A FUNKCIÍ

REŽIM 6. ZMYSEL (6th sense)

Stlačením tlačidla **6th sense**, jednotka vstúpi priamo do režimu '**šiesty zmysel**' (6th sense), a to aj v prípade ak je jednotka vypnutá.

V tomto režime sa teplota a ventilátor nastavujú automaticky, v súlade s aktuálnou teplotou v miestnosti.

Spôsob prevádzky a nastavenie teploty sú určené teplotou v miestnosti.

Modely s tepelným čerpadlom

Teplota v miestnosti	Spôsob prevádzky	Cieľová teplota
21°C alebo nižšia	VYKUROVANIE	22°C
21°C-23°C	IBA VENTILÁTOR	
23°C-26°C	ODVLHČOVANIE	Teplota v miestnosti sa zníži o 1.5°C po 3 minútovej prevádzke
Nad 26°C	CHLADENIE	26°C

Modely iba s chladením

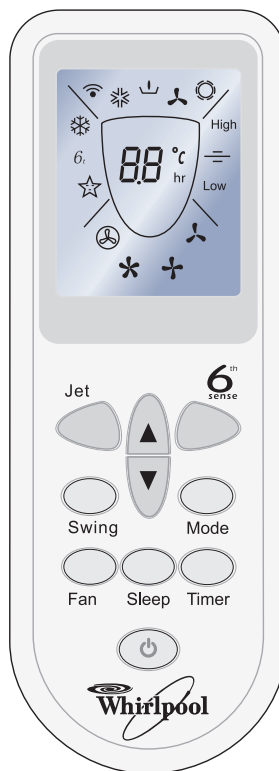
Teplota v miestnosti	Spôsob prevádzky	Cieľová teplota
26°C alebo nižšia	ODVLHČOVANIE	Teplota v miestnosti sa zníži o 1.5°C po 3 minútovej prevádzke
Nad 26°C	CHLADENIE	26°C

Tlačidlo **6th sense nie je účinné v režime JET**

Poznámka: Teplota, prúdenie a smer prúdu vzduchu sú ovládané v režime 6. zmyslu automaticky. Napriek tomu, zníženie alebo zvýšenie teploty o viac ako 2°C môžete nastaviť diaľkovým ovládačom, ak sa ešte necítite pohodlne.

Čo môžete robiť v režime 6. zmysel

Ako sa cítite	Tlačidlo	Postup nastavenia
Neprijemne následkom nevhodnej sily prúdenia vzduchu.	 Fan	Rýchlosť vnútorného ventilátora sa mení cez Vysokú, Strednú po Nízku pri každom stlačení tlačidla.
Neprijemne následkom nevhodného smeru prúdenia.	 Swing	Stlačte raz, vertikálne nastavenie lopatiek bude meniť vertikálny smer prúdenia vzduchu. Opätovným stlačením sa preklápanie zastaví. Pre nasmerovanie prúdenia vzduchu v horizontálnom smere, sa odporúča prečítanie kapitoly "Ovládanie smeru prúdenia vzduchu"



Spánkový prevádzkový režim

Spánkový prevádzkový režim **SLEEP** môže byť nastavený, keď je v činnosti režim **CHLADENIA** alebo **VYKUROVANIA**.

Táto funkcia Vám poskytne príjemnejšie prostredie počas spánku.

V režime **SLEEP** (spánkový režim),

- Spotrebič zastaví svoju činnosť automaticky po 8 hodinách.
- Rýchlosť ventilátora sa automaticky nastaví na nízku rýchlosť.
- Nastavená teplota sa zvýši i max. o 1°C ak zariadenie funguje v chladiacom režime 2 hodiny
- Nastavená teplota sa zmenší max. o 3°C ak zariadenie funguje vo vykurovacom režime 3 hodiny.

* **Poznámka:** V chladiacom režime, ak je teplota v miestnosti 26°C alebo viac, nastavená teplota sa nebude meniť.

Poznámka: Vykurovanie NIE je možné u klimatizačného zariadenia, ktoré iba chladí.



Režim JET

- Režim **JET** sa používa na spustenie alebo zastavenie rýchleho chladenia. Rýchle chladenie funguje pri vysokej rýchlosti ventilátora, meniac nastavenú teplotu automaticky na 18°C.
- Režim **JET** je možné nastaviť iba keď klimatizačné zariadenie je už v prevádzke.
- V režime **JET** môžete nastaviť smer prúdenia vzduchu a časomieru. Ak chcete vypnúť režim **JET**, stlačte ktorékoľvek tlačidlo - **JET**, **MODE**, **FAN**, vypínač alebo tlačidlo na nastavenie teploty, displej sa vráti do pôvodného režimu.

Poznámka:

- Tlačidlá **SLEEP** a 6. zmyslu nie sú v režime **JET** dostupné.
- Tlačidlo **JET** nie je účinné v režime **VYKUROVANIA**.
- Klimatizačné zariadenie bude pokračovať v prevádzkovom režime **JET** s teplotou nastavenou na 18°C, ak sa nezmenia jeho nastavenia stlačením akéhokoľvek tlačidla hore uvedeného.



Funkcia časomier timer

V prípade ak požadujete, aby ste mali po príchode do bytu vyhovujúcu teplotu sa odporúča spustenie časomier ešte pred opustením bytu.

Okrem toho je možné nastaviť automatické vypnutie časomier, aby ste mohli vychutnávať relaxačný nočný odpočinok.

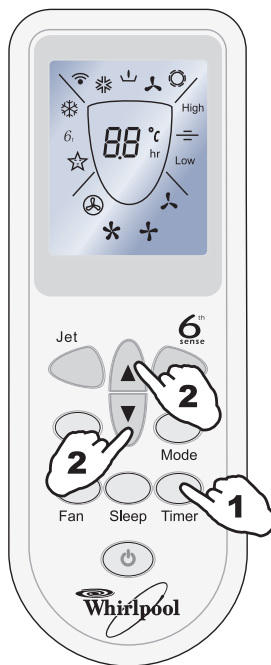
Nastavenie časomier.

Nastavte časomieru na vypnutom klimatizačnom zariadení.



Vypnite časomieru počas prevádzky spotrebiča.

- A - Po uplynutí stanovených minút sa na displeji LCD diaľkového ovládača zobrazí iba ostávajúci čas a nie nastavená teplota.
- B - Pôvodne nastavený čas ostáva v pamäti a ten ktorý sa nasledovne nastavuje začne plynúť od predchádzajúceho nastavenia.
- C - Zapnutie a vypnutie časomier je možné súčasne nastavovať.
- D - Môže na prihodiť, že teplota miestnosti nedosiahne požadovanú teplotu podľa prednastaveného času: tento jav závisí od rozmerov miestnosti.



Príklad: ako nastaviť novú prevádzku po uplynutí 9,5 hodín

1. Nastavte požadovaný režim, teplotu a rýchlosť vnútorného ventilátora, potom stlačte tlačidlo **ČASOMIERY**; a na displeji začne blikať písmenko "h".
2. Nasmerujte diaľkový ovládač na prímač signálu vnútornej jednotky a stlačte tlačidlo ▲ alebo ▼ keď začne blikať písmeno "h".

Nastavte požadovaný čas a stlačte tlačidlo **ČASOMIERY**: zaznie tón "bip".

A - Kontrolka časomier na vnútornej jednotke sa rozsvieti.

B -Písmeno "h" prestane blikať.

Stlačte tlačidlo **ČASOMIERY**: a písmeno "h" na displeji začne blikať a vtedy je možné nastaviť požadovaný čas.

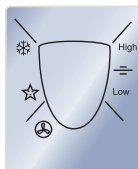
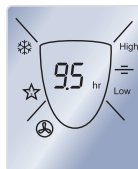
Zakáždým ak sa stlačí tlačidlo ▲ o ▼ nastane situácia,

V prípade ak požadovaný čas sa nachádza v rozsahu do 10 hodín vtedy nastavený čas sa zvýši alebo zmenší o 0,5 hodiny;

Ak požadovaný čas prekročí hodnotu 10 hodín, vtedy nastavený čas sa zvýši alebo zmenší o 1 hodinu.

Programateľný rozsah sa pohybuje v rozsahu od 0,5 do 24 hodín.

3. Pre zrušenie časomier zatlačte znovu tlačidlo **ČASOMIERY**: zaznie tón "bip" a kontrolka časomier vnútornej jednotky zhasne.



ÚDRŽBA

Komponenty jednotky

1. Spotrebič odpojte od elektrickej siete

Vypnite vždy spotrebič pred vytiahnutím zástrčky z elektrickej zásuvky.

2. Na odstránenie predného panelu ho potiahnite von, ako je zobrazené na obrázku A.

3. Utrite suchou a mäkkou handrou

Použite vlažnú vodu (pod 40°C) na čistenie spotrebiča, ak je veľmi špinavý.

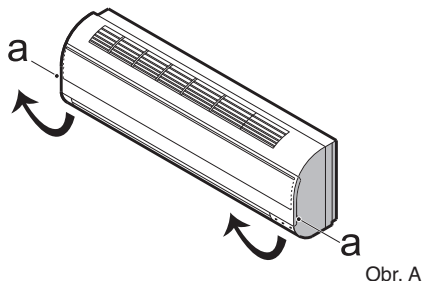
4. Na čistenie jednotky nikdy nepoužívajte prchavé látky, ako napr. benzín alebo čistiaci prášok.

5. Nikdy nevylejte na vnútornú jednotku vodu

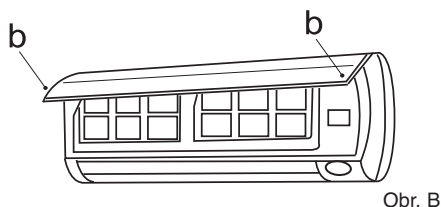
Nebezpečenstvo! Elektrický šok!

6. Umiestnenie späť a zatvorenie predného panela (Obr. B).

Znova namontujte a vložte predný panel do svojho osadenia posunutím smerom dole.



Obr. A



Obr. B

Vzduchový filter

Odporúčame Vám vyčistiť vzduchový filter približne po každých 100 hodinách činnosti.

Keď klimatizačné zariadenie pracuje v prašnom prostredí, vyčistíte vzduchový filter každé dva týždne.

1. Spotrebič odpojte od elektrickej siete

Vypnite vždy spotrebič pred vytiahnutím zástrčky z elektrickej zásuvky a vytiahnite aj filter.

1. Otvorte predný panel.

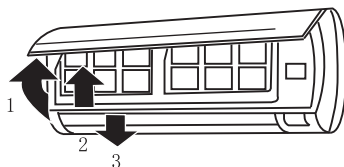
2. Stlačte jemne páčku filtra.

3. Vytiahnite filter.

2. Očistíte a znovu namontujete vzduchový filter.

Ak je filter veľmi špinavý, vyčistíte ho použitím vlažnej vody s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, potom ho nechajte voľne vysušiť na vzduchu.

3. Zatvorte predný panel.



OCHRANA

Podmienky prevádzky

Bezpečnostné zariadenie môže odchýliť alebo zastaviť spotrebič v prípadoch nasledovne vymenovaných.

VYKUROVANIE	Vonkajšia teplota vzduchu je vyššia ako 24°C
	Vonkajšia teplota vzduchu je nižšia ako -7°C
	Teplota v miestnosti je vyššia ako 27°C
CHLADENIE	Vonkajšia teplota vzduchu je vyššia ako *43°C
	Teplota v miestnosti je nižšia ako 21°C
ODVLHČOVANIE	Teplota v miestnosti je nižšia ako 18°C

*U modelov klimatizačného zariadenia pre trópy (T3) je max. teplota vzduchu 52°C namiesto teploty 43°C. Ak je klimatizačné zariadenie v prevádzkovom režime CHLADENIE alebo ODVLHČOVANIE a sú otvorené dvere alebo okno po dlhú dobu, keď je relatívna vlhkosť vzduchu nad 80%, z výstupného otvoru vzduchu môže kvapkať kondenzát.

Zdraviu škodlivý hluk

- Nainštalujte klimatizačné zariadenie na mieste, ktoré unesie jeho hmotnosť, vtedy je činnosť menej hlučná.
- Nainštalujte vonkajšiu jednotku na mieste, kde vyfukovanie vzduchu a hluk pri činnosti nebude rušiť susedov.
- Nekladte prekážky pred miesto výstupu vzduchu vonkajšej jednotky, čo by mohlo ovplyvniť činnosť klimatizačného zariadenia a zvýšiť hladinu hluku.

Vlastnosti ochranného zariadenia

1. Ochranné zariadenie

Opätovné zapnutie jednotky po zastavení jej činnosti alebo zmeny režimu počas činnosti, je nutné počkať 3 minúty.
Po zapojení do siete a okamžitom zapnutí spotrebiča môže dôjsť k oneskoreniu 20 sekúnd pred začatím jeho chodu.

2. Ak sú všetky operácie vypnuté, stlačte znovu tlačidlo **VYPINÁČA (ON/OFF)** na opätovný štart.
Ak časomiera, bola vynulovaná musíte ju znovu nastaviť.

Vlastnosti prevádzkového režimu VYKUROVANIE Predohrev

Pri spustení režimu VYKUROVANIA, uplynie 2-5 minút, aby sa predhriala vnútorná jednotka.

Rozmrazovanie (vonkajšia jednotka)

V režime **VYKUROVANIE** sa bude spotrebič automaticky odmrazovať, aby sa zvyšovala jeho účinnosť.

Tento proces zvyčajne trvá 2-10minút. Počas rozmrazovania ventilátor prestane pracovať.

Na konci cyklu odmrazovania sa vráti automaticky do režimu **VYKUROVANIE**.

Poznámka: Vykurovanie NIE je možné u modelov klimatizačného zariadenia určených iba na chladenie.

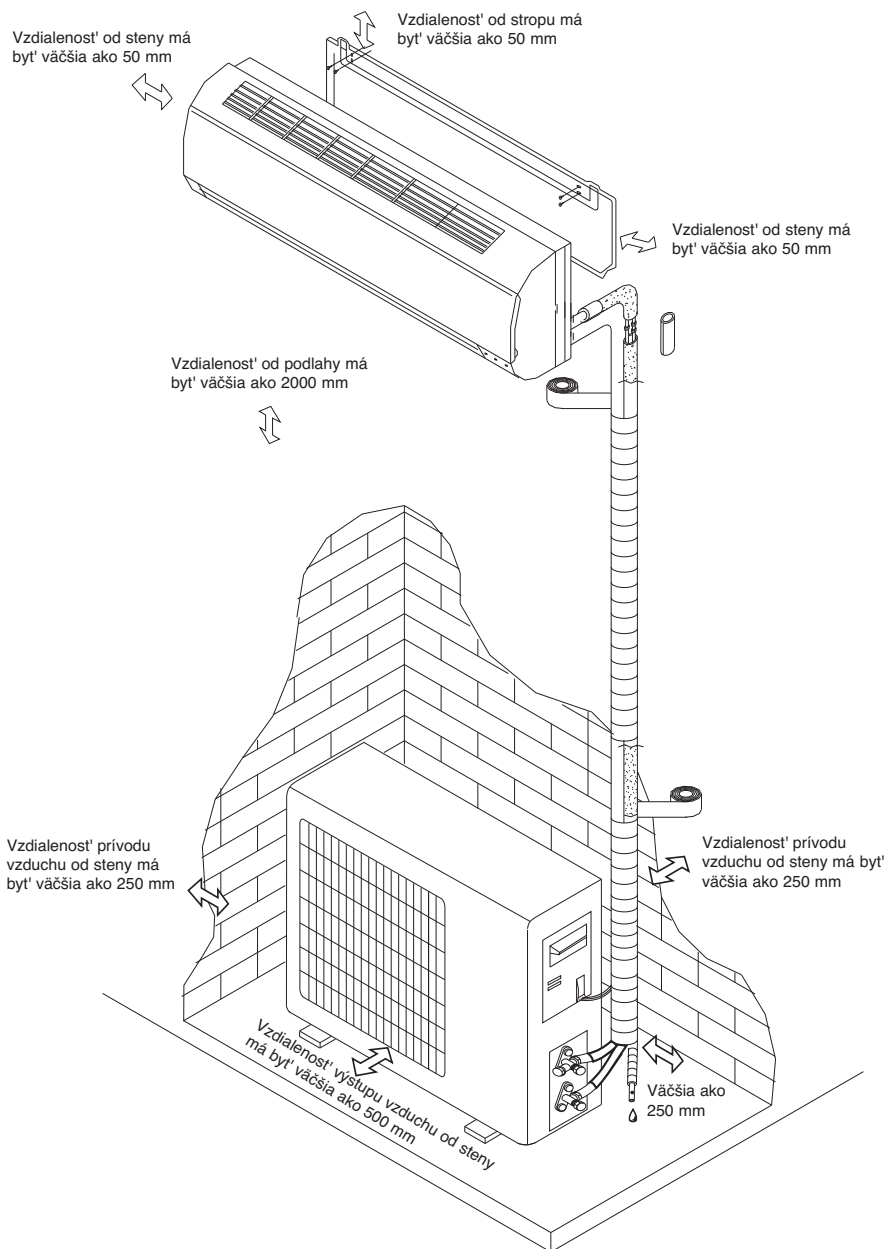
PRÍRUČKA NA ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Prípadné funkčné prevádzkové poruchy sú často zapríčinené 'malými závadami', ktoré je možné včas zistiť a odstrániť aj bez použitia špeciálnych zariadení a inštrumentov:

Problémy	Analýza
Nefunguje	• Vypálilo sa ochranné zariadenie alebo poistka? • Vyčkajte 3 minúty a znovu skontrolujte: ochranné zariadenie môže dočasne zastaviť prevádzku jednotky. • Sú batérie v diaľkovom ovládači vybité? • Zástrčka bola správne vložená do elektrickej zásuvky?
Ani studený, ani teplý prúd vzduchu	• Je špinavý vzduchový filter? • Sú upchané vstupy a výstupy klimatizačného zariadenia. • Je správne nastavená teplota.
Neúčinné ovládanie	• Ak je prítomná silná interferencia (následkom vysokej úrovne statickej elektriny, porúch prívodu elektrickej energie), činnosť bude problémová. V tomto prípade odpojte od elektrickej siete a zapojte späť po 2-3 sekundách.
Nezapne sa okamžite	• Zmena režimu činnosti môže spôsobiť oneskorenie o 3 minúty.
Zvláštny pach	• Pach môže pochádzať z nábytku, cigariet a pod. a jednotka ju nasala anasledovne vypustila sprúdom vzduchu.
Zvuk tečúcej vody	• Zvuk ktorý vyvoláva prúdenie chladiaceho média je bežného typu. • Zvuk pri rozmrazovaní v režime ohrievania.
Praskanie	• Tento zvuk môže vyvolať roztiahnutie predného panelu dôsledkom teplotných rozdielov.
Z výstupu vychádza hmla	• Hmla, ktorá sa nachádza v miestnosti je zapríčinená nízkou teplotou? Jedná sa o bežný jav nakoľko z vnútornej jednotky vychádza studený vzduch v režimoch CHLADENIE alebo ODVLHČOVANIE.

POKYNY NA INŠTALÁCIU

Inštaláčná schéma

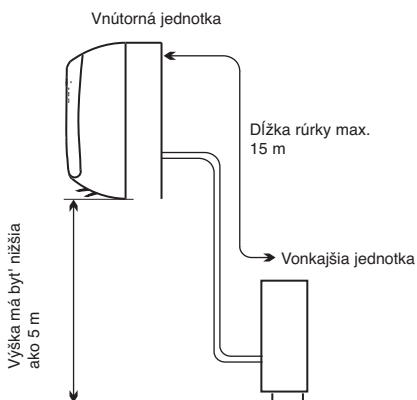


POZNÁMKA: Obrázok hore iba zjednodušene zobrazuje jednotku, nemusí zodpovedať vzhľadu jednotky, ktorú ste kúpili. Inštaláciu musí vykonať v súlade s normami STN výhradne autorizovaný pracovník.

Vyberte najlepšie umiestnenie

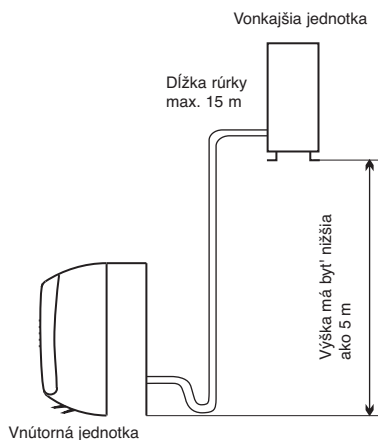
Výber miesta na inštaláciu vnútornej jednotky

- Kde nie sú v blízkosti výstupu vzduchu žiadne prekážky, aby mohol vzduch prúdiť do celej miestnosti.
- Kde možno ľahko nainštalovať potrubie a urobiť otvor v stene.
- Dodržiavajte požadované vzdialenosti od stropu a steny, v súlade s inštaláčnou schémou.
- Kde sa dá jednoducho vybrať vzduchový filter.
- Jednotku a diaľkový ovládač umiestňujte vo vzdialenosti 1 m od televízora, rádia a pod.
- Aby ste predišli ovplyvňovaniu žiarivkami, umiestňujte jednotku čo najďalej.
- Nekladte nič do blízkosti vstupného otvoru vzduchu, čo by ho mohlo upchať.
- Umiestnite ho na mieste, ktoré znesie jeho hmotnosť a nebude zvyšovať hluk jeho prevádzky a vibrácie.



Výber miesta na inštaláciu vonkajšej jednotky

- Nainštalujte na vhodnom a dobre vetranom mieste.
- Vyvarujte sa inštalácii v miestach, kde môže dôjsť k úniku horľavých plynov.
- Dodržiavajte požadované vzdialenosti od steny.
- Najoptimálnejšia vzdialenosť medzi vnútornou jednotkou a vonkajšou jednotkou by mala merať 5 metrov, ale môže dosiahnuť maximálne 15 metrov ak bolo zariadenie doplnené ďalším chladivom.
- Neinštalujte vonkajšiu jednotku na špinavé miesta, masť a klzké, ani v blízkosti vypúšťacích miest vulkanizačných plynov.
- Vyvarujte sa inštalácii na okraji vozovky, kde je riziko ušpinenia blatom a vodou.
- Upevnite základňu, kde sa nebude zvyšovať hluk pri prevádzke.
- Kde nebude zatarasení vývod vzduchu

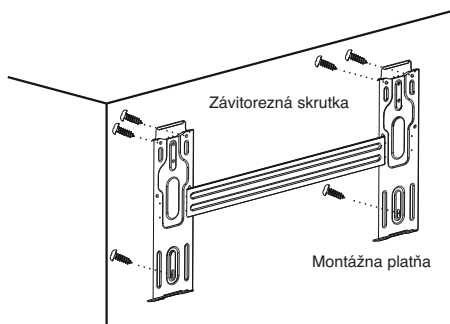


Model	Max. povolená dĺžka rúrky určenej pre špedíciu (m)	Limitná dĺžka rúrky (m)	Limitná hodnota nadvihnutia H (m)	Nutné doplňujúce množstvo chladiaceho média plynu (g/m)
7K~24K	5	15	5	20

INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY

1. Inštalácia montážnej platne

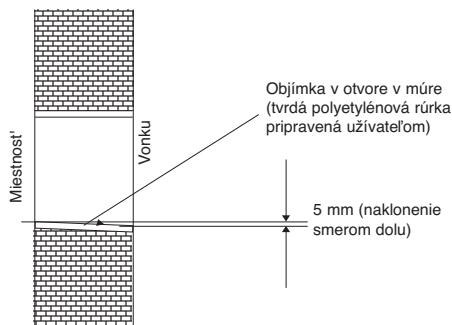
- Vyberte miesto na inštaláciu montážnej platne v súlade s umiestnením vnútornej jednotky a smeru potrubia.
- Upravte montážnu platňu v horizontálnej polohe pomocou vodováhy alebo špagátu s olovom.
- Vyvrtajte otvory s hĺbkou 32 mm v stene, na upevnenie platne.
- Vložte do otvorov plastové vložky, potom upevnite montážnu platňu skrutkami so širokými hlavičkami.
- Skontrolujte, či je montážna platňa dobre upevnená. Potom vyvrtajte otvor pre spojovaciu rúrku.



POZNÁMKA: Tvar montážnej platne sa môže odlišovať od hore uvedenej, ale inštalácia je podobná.

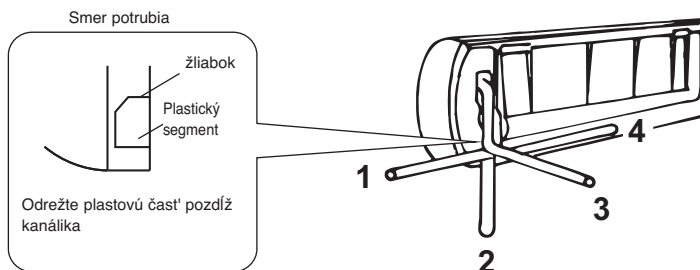
2. Vyvrtajte otvor pre potrubie

- Vyberte polohu otvoru pre potrubie v súlade s umiestnením podpornej platne.
- Vyvrtajte otvor v stene. Otvor by mal byť mierne nasmerovaný dolu a von.
- Nainštalujte do otvoru objímku, aby bol otvor hladký a čistý.



3. Inštalácia potrubia vnútornej jednotky

- Upevnite potrubie (rúrka na kvapalinu a plyn) a káble cez otvor v stene zvonku alebo upevnite ich zvnútra po dokončení prípojok potrubia a kábla vnútri a pripojte ich k vnútornej jednotke.
- Rozhodnite, či odrezat' plastové časti v súlade so smerom rúrok (ako je zobrazené dolu).



POZNÁMKA:

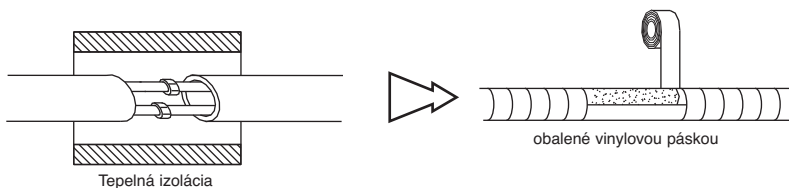
Keď upevníte rúrku pozdĺž smeru 1,2 alebo 4, odstráňte príslušnú plastovú časť zo základne vnútornej jednotky.

- Po zapojení rúrok podľa požiadaviek, nainštalujte odtokovú hadicu. Potom zapojte privodný elektrický kábel. Po zapojení oboch potrubí, kábel a odtokovú hadicu dokopy termoizolačným materiálom.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Tepelná izolácia spojení potrubia

Obal'te spoje na rúrkach tepelne izolačným materiálom a potom obal'te vinylovou páskou.

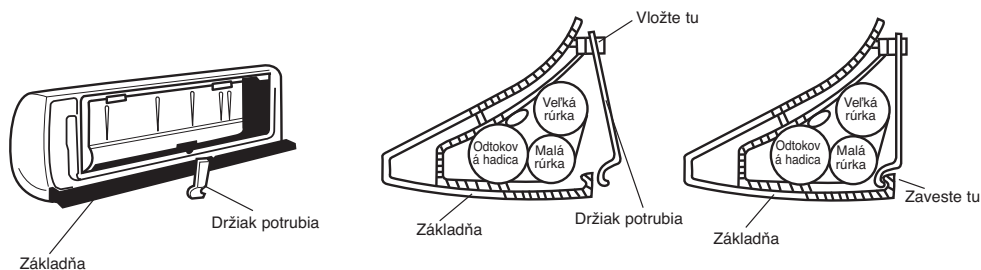
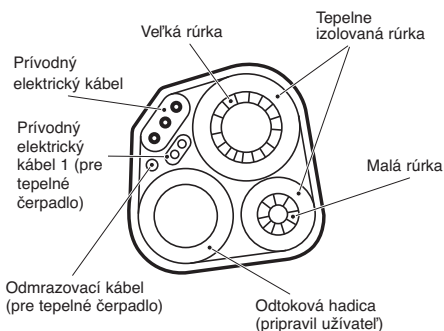


Tepelná izolácia rúrok:

- Umiestnite pod potrubie odtokovú hadicu.
- Izolačný materiál: polyetylénová pena hrúbky nad 6 mm.

POZNÁMKA: Odtokovú hadicu pripravuje užívateľ.

- Odtoková hadica má smerovať dolu, aby sa uľahčil odtok. Nekrúťte odtokovú hadicu, nechajte ju priamo alebo mierne zahnutú a neponárajte koniec do vody. Ak je predĺženie odtokovej hadice napojené na odtokové potrubie, presvedčte sa, či je tepelne izolovaná pri prechode cez vnútornú jednotku.
- Keď je potrubie nasmerované správne, rúrky, prívodný elektrický kábel a odtoková rúrka musia byť tepelne izolované a upevnené na zadnej strane jednotky držiakom potrubia.

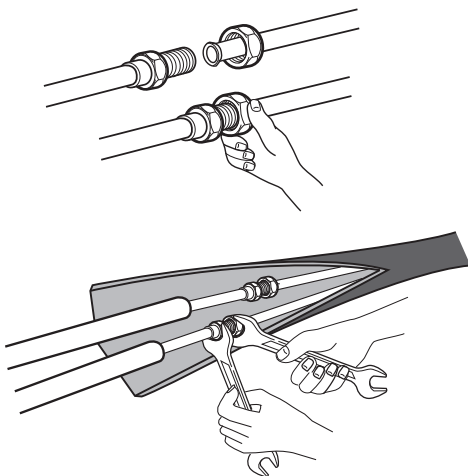


A. Vsuňte držiak rúrky do štrbiny.

B. Zatiačte na zavesenie držiaka rúrky na základňu.

Zapojenie potrubia:

- Spojte rúrky vnútornej jednotky použitím dvoch kľúčov. Dávajte pozor na dovolený točivý moment, ako je zobrazené nižšie, aby ste predišli poškodeniu rúrok, spojok a rozšíreným maticiam, ich počiatočnej deformácii a poškodeniu.
- Najprv pritiahnite prstom, potom použite kľúč.



Model	Veľkosť potrubia	Točivý moment	Šírka matice	Minimálna hrúbka
7,9,12,18K	Kvapalná strana (1/4 palca)	1,8 kg.m	17 mm	0,6 mm
24K	Kvapalná strana (3/8 palca)	3,5 kg.m	22 mm	0,6 mm
7,9k	Plynová strana (3/8 palca)	3,5 kg.m	22 mm	0,6 mm
12k	Plynová strana (1/2 palca)	5,5 kg.m	24 mm	0,6 mm
18,24K	Plynová strana (5/8 palca)	7,5 kg.m	27 mm	0,6 mm

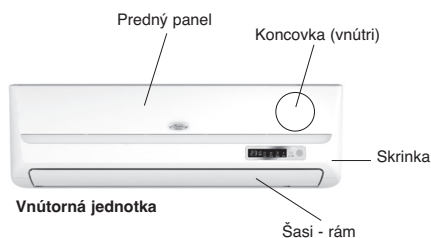
4. Zapojenie kábla

• Vnútorná jednotka

Zapojte prívodný kábel k vnútornej jednotke zapojením vodičov ku koncovkám na ovládacom paneli jednotlivo, v súlade so zapojením vonkajšej jednotky.

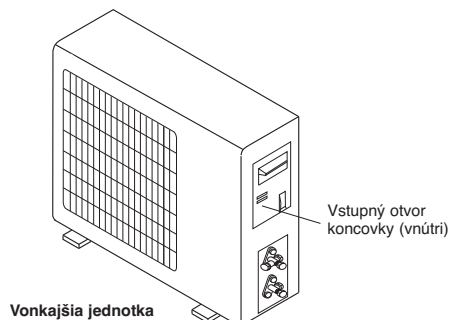
POZNÁMKA: (v závislosti od modelu)

Je nutné odstrániť skrinku, aby sa mohlo vykonať spojenie koncovkou vnútornej jednotky.



• Vonkajšia jednotka

- Vyberte prístupové dverka z jednotky uvoľnením skrutky. Zapojte vodiče ku koncovkám na ovládacom paneli jednotlivo, ako v nasledujúcom.
- Zaistite prívodnú elektrickú šnúru na ovládacom paneli príchytkami.
- Umiestnite prístupové dverka do pôvodnej polohy a utiahnite skrutku.
- Použite povolený prerušovač obvodu pre model 24K medzi napájacím zdrojom a jednotkou. Zariadenie na vhodné odpojenie všetkých napájaných líní musí byť namontované.



VÝSTRAHA:

1. Použite individuálny obvod prúdu špecifický pre klimatizačné zariadenie. Ako pri metóde pre elektrické zapojenie, skontrolujte obvodovú schému na vnútri prístupových dvierok.
2. Skontrolujte, či hrúbka káblu zodpovedá technickým požiadavkám.
3. Skontrolujte vodiče a ubezpečte sa, že sú všetky dobre upevnené ku káblovým koncovkám.
4. Ubezpečte sa o namontovaní prerušovača okruhu na uzemnenie v mokrom alebo vlhkom prostredí.

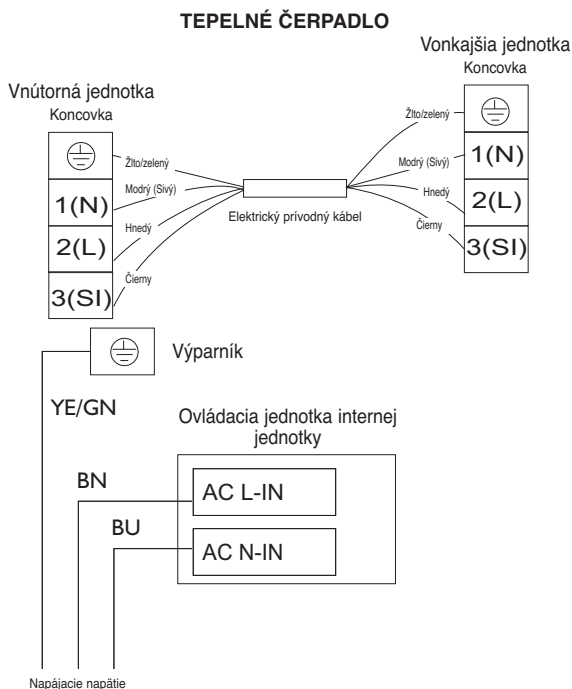
Technické údaje o kábloch

Kapacita (Btu/h)	Prívodný elektrický kábel		Prepojovací elektrický kábel		Prepojovací elektrický kábel 1		Hlavný napájací zdroj (Poznámka)
	Typ	Normálne prekriženie - plocha prierezu	Typ	Normálne prekriženie - plocha prierezu	Typ	Normálne prekriženie - plocha prierezu	
7K,9K,12K	H05VV-F	1,0~1,5mm² X3	H07RN-F	1,0~1,5mm²X3	H05RN-F	0,75mm² X 2 (tepelné čerpadlo)	Smerom dovnútra
18K	H05VV-F RVV	1,5~2,0mm² X3	H07RN-F	1,5mm²X3	H05RN-F	0,75mm² X 2 (tepelné čerpadlo)	Smerom dovnútra
24K	H07RN-F	2,5mm² X3	H07RN-F	1,5mm² X 3 (tepelné čerpadlo) 1,5mm² X 4 (iba chladenie)	H05RN-F	0,75mm² X 3 (tepelné čerpadlo)	Smerom von

SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA

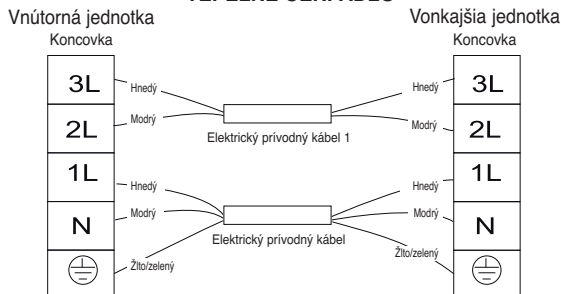
Ubezpečte sa, že farba káblov vonkajšej jednotky a čísla koncoviek sú rovnaké s tými vo vnútornej jednotke.

- Elektrické napájanie od vnútornej jednotky, vrátane modelu 7K, 9K, 12K



- Elektrické napájanie od vnútornej jednotky, vrátane modelu 18K

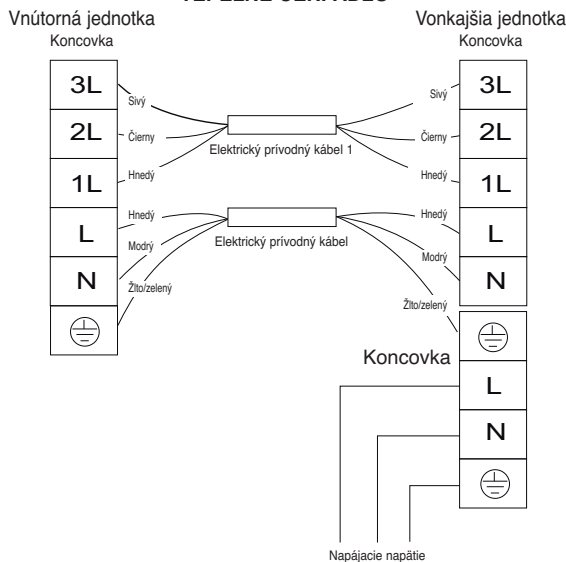
TEPELNÉ ČERPADLO



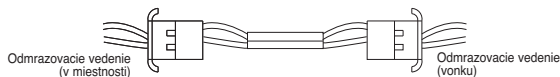
- Elektrické napájanie od vonkajšej jednotky, vrátane modelu 24K

U týchto modelov je elektrické napájanie zapojené od vonkajšej jednotky, so spínačom okruhu.

TEPELNÉ ČERPADLO



- Odmrazovací kábel (iba pre klimatizačné zariadenia s tepelným čerpadlom, predstavuje doplnkovú výbavu)



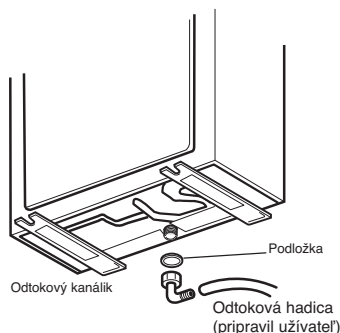
Odmrazovací kábel (iba pre klimatizačné zariadenia s tepelným čerpadlom)

Po zapojení by mal byť odmrazovací kábel obalený izolačnou páskou a konektor by mal byť vložený do jednotky.

INŠTALÁCIA VONKAJŠEJ JEDNOTKY

1. Nainštalujte odtokový kanálik a odtokovú hadicu (iba modely s tepelným čerpadlom)

Kondenzát bude otekat' z vonkajšej jednotky, keď jednotka pracuje v režime vykurovania. Aby ste nerušili Vašich susedov a kvôli ochrane prostredia, nainštalujte odtokový kanálik a odtokovú hadicu, aby odvádzali kondenzovanú vodu. Nainštalujte odtokový kanálik a gumenú podložku na šasi - rám vonkajšej jednotky, potom pripojte odtokovú hadicu ku kanáliku, ako je zobrazené na obrázku vpravo.



2. Nainštalujte a upevnite vonkajšiu jednotku

Upevnite skrutkami a maticami pevne na plochú a pevnú podlahu. Ak ju nainštalujete na stenu alebo na strechu, zabezpečte držiak, ktorý bude dobre znášať otrasy z vibrácií a silný vietor.

3. Potrubie vonkajšej jednotky

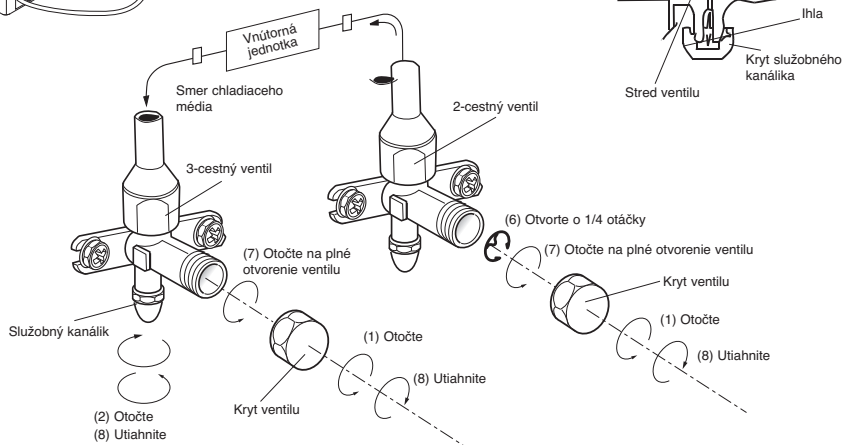
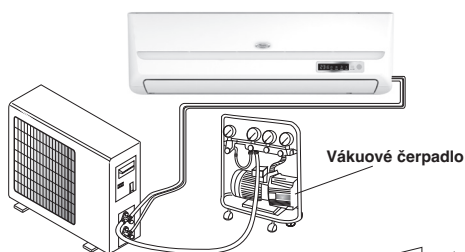
- Odstráňte uzávery ventilov z 2-cestného a 3-cestného ventilu.
- Pripojte rúrky k 2-cestnému a 3-cestnému ventilu oddelene, v súlade s požadovaným točivým momentom.

4. Káblové pripojenie vonkajšej jednotky (pozri predchádzajúcu stránku)

Čistenie vzduchu

Vzduch obsahujúci vlhkosť, ktorá zostane v chladiacom okruhu, môže spôsobiť poruchu činnosti kompresora. Po zapojení vnútornej a vonkajšej jednotky odčerpajte vzduch a vlhkosť z chladiaceho cyklu použitím vákuového čerpadla, ako je ukázané dolu.

Poznámka: Vzhľadom na to, že tlak v systéme je vysoký a aj s ohľadom na ochranu životného prostredia, dávajte pozor a nevypušťajte chladiace médium priamo do vzduchu.



Ako prečistiť vzduchové rúrky

- (1). Odskrutkujte a odstráňte uzávery z 2 a 3-cestných ventilov.
- (2). Odskrutkujte a odstráňte uzáver z pomocného ventilu.
- (3). Pripojte ohybnú hadicu vákuového čerpadla k pomocnému ventilu.
- (4). Zapnite vákuové čerpadlo na 10-15 minút, kým sa nedosiahne úplné vákuum 10 mm Hg.
- (5). S vákuovým čerpadlom ešte v chode zatvorte gombík nízkeho tlaku na hadičke vákuového čerpadla. Potom vákuové čerpadlo vypnite.
- (6). Otvorte 2-cestný ventil o 1/4 otáčky, potom ho zatvorte po 10 sekundách. Skontrolujte tesnosť všetkých spojov použitím tekutého mydla alebo elektronického detektora únikov.
- (7). Otočte vreteno 2 a 3-cestných ventilov. Odpojte ohybnú hadicu vákuového čerpadla.
- (8). Vráťte na miesto a utiahnite všetky uzávery ventilov.

POZNÁMKY:

- Prosím, prečítajte si túto príručku pred nainštalovaním a používaním spotrebiča.
- Nedovoľte, aby sa do chladiaceho systému dostal vzduch, alebo aby sa vypustilo chladiace médium pri sťahovaní klimatizačného zariadenia.
- Zrealizujte vhodné príslušné zemnenie spotrebiča.
- Pre pripojenie spotrebiča do elektrickej siete, pozorne skontrolujte trubky a pripojovacie káble či sú nezávadné a správne pripojené.
- Je nutná prítomnosť ovládacieho vypínača.
- Po inštalácii, používateľ má používať klimatizačné zariadenie stanoveným spôsobom a podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu; okrem toho má zabezpečiť dostatočné miesto okolo spotrebiča pre budúcu údržbu a premiestňovanie spotrebiča.
- Typ valčekovej poistky, ktorá sa používa v radiacom obvode vnútornej jednotky má tieto hodnoty Ø 5x20, menovitý výkon 2.5A/250V alebo 3.15A/250V.
- Pozor: inštalujte spotrebič s pohyblivými komponentmi, ktoré sú umiestnené nižšie ako vnútorná jednotka minimálne 2,4m nad terén alebo nad úroveň sklonu.
- Pozor na možné riziko zasiahnutia elektrickým prúdom, bežných poranení alebo až smrteľných, preto pred opravárskymi a údržbárskymi zásahmi, odpojte vždy všetky elektrické napájacie zdroje.
- Pri plnení chladiva do zariadenia, skontrolujte či chladivo je typu R410a či je v kvapalnom stave. V opačnom prípade chemické zloženie chladiva R410a vo vnútri systému by sa mohlo zmeniť, čo by mohlo mať za následok narušenie prevádzkových vlastností klimatizačného zariadenia.
- V závislosti od zloženia chladiva (R410a), vnútorný tlak v trúbkách je veľmi vysoký: preto je nutné dávať maximálny pozor počas inštaláčnych a opravárskych zásahov zariadenia!
- Ak je poškodený prírodný elektrický kábel, musí ho vymeniť pracovník autorizovaného servisu alebo kvalifikovaný technik, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Klimatizačné zariadenie sme inštalovať iba kvalifikovaný technik.